

DE Wandbefestigung / Kippsicherung

Achtung ! Bewahren Sie beiliegende Aufbauanleitung für spätere Gebrauch und Rückfragen auf.

Warnhinweis ! Beiliegende Wandbefestigungen müssen montiert werden !
Durch eine fehlende oder fehlerhafte Montage der Kippsicherung kann das Möbel umkippen und Personen können durch Einklemmen schwer verletzt werden.
Das Möbel muss fest an der Wand verankert werden.
Befestigungsmittel für die Wandmontage sind nicht beige packt.

Die Wandbeschaffenheit ist vor der Montage unbedingt zu prüfen !
Benutzen sie geeignetes Befestigungsmaterial für ihre heimischen Wände. Lassen sie sich gegebenenfalls durch ihren örtlichen Fachhandel beraten.

Beachten Sie, dass in dem Befestigungsbereich keine Elektro- und/oder Gas-Installationszonen und keine Versorgungs- oder Entsorgungsleitungen vorhanden sein dürfen.

Für eine unsachgemäße Wand-Dübel-Verbindung und dadurch entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung.

GB Wall mounting / tilt protection

Attention! Retain the enclosed installation instructions for future reference and any queries that you may have.

Attention! The enclosed wall mountings must be fitted!
The item of furniture can tip over if the tilt protection is not mounted or incorrectly mounted and injure people seriously if they become caught.
The furniture item must be anchored firmly to the wall.
No attachment materials for wall mounting are enclosed.

The properties of the wall surface must be checked before installation!
Use suitable attachment materials for the walls of your home. If necessary, consult your local specialist dealers for advice.

Please note that no electrical and/or gas installation zones and no supply or disposal pipes may be present in the area where the item of furniture is attached.

We do not assume any liability for an incorrect wall raw/plug connection and any resulting damage.

NL Wandbevestiging / kantelbeveiliging

Let op ! Bewaar de bijgesloten montagehandleiding voor gebruik achteraf en voor toekomstige informatie.

Let op ! De meegeleverde wandbevestigingen moeten worden gemonteerd!
Door een ontbrekende of foutieve montage van de kantelbeveiliging kan het meubel omkantelen en personen kunnen zware lichamelijke letsel oplopen door beknelling.
Het meubel moet vast aan de wand worden verankerd.
Bevestigingsmiddelen voor de wandmontage zijn niet meegeleverd.

De toestand van de wand moet voor de montage steeds worden gecontroleerd!
Gebruik geschikt bevestigingsmateriaal voor uw specifieke wanden. Laat u eventueel adviseren door uw lokale gespecialiseerde winkel.

Houd er rekening mee dat er in het bevestigingsgebied geen installatiezones voor elektriciteit en/of gas en geen toevoer- of afvoersleidingen aanwezig mogen zijn.
Voor een onoordeelkundige wand-plugverbinding en daardoor ontstane beschadigingen aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.

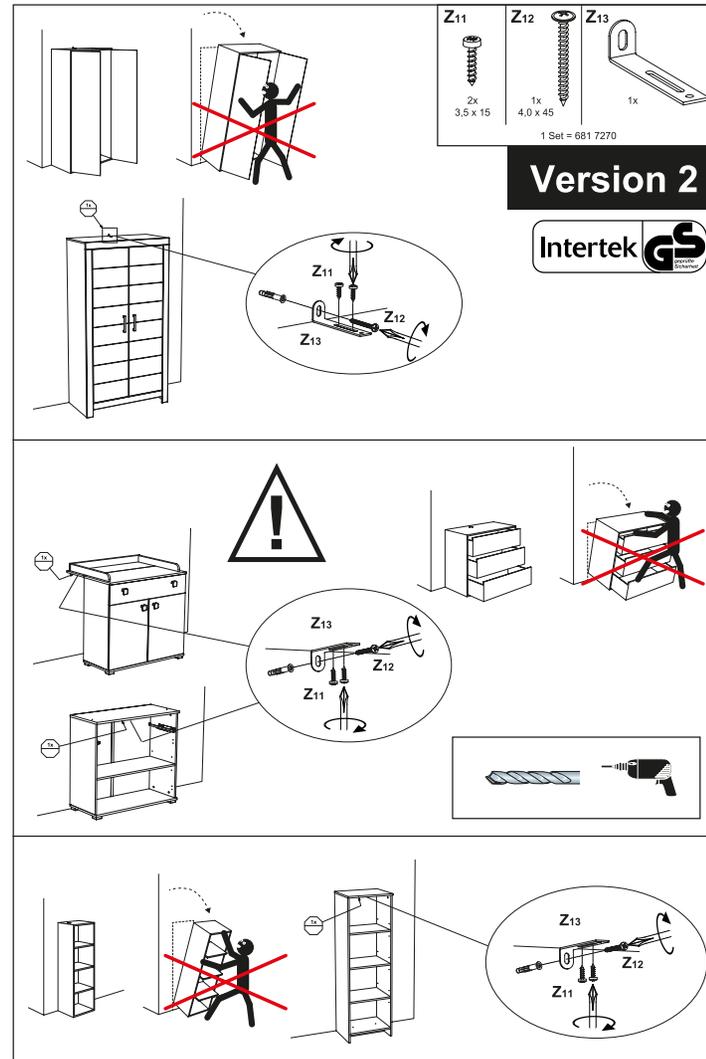
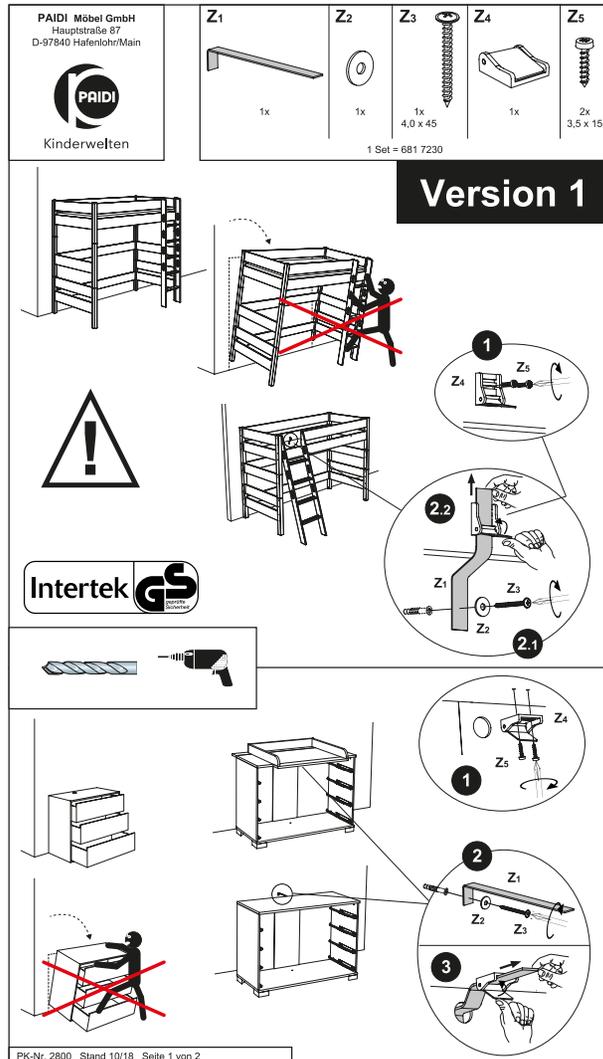
FR Fixation murale / système anti-basculement

Attention ! Conservez la notice de montage ci-jointe pour une utilisation et des questions ultérieures.

Attention ! Les fixations murales ci-jointes doivent être montées !
Le meuble peut basculer et des blessures corporelles graves être causées par coincement si le système anti-basculement n'est pas monté ou s'il est monté de manière incorrecte.
Le meuble doit être fermement fixé au mur.
La livraison n'inclut pas les moyens de fixation nécessaires au montage mural.

Vérifier absolument la constitution du mur avant d'effectuer le montage !
Utilisez des moyens de fixation adaptés à vos propres murs. Le cas échéant, demandez conseil à votre marchand spécialisé local.

Veillez noter qu'aucune zone d'installation électrique et/ou de gaz et aucune conduite d'alimentation ou d'évacuation ne doivent se trouver dans la zone de fixation.
Nous déclinons toute responsabilité pour toute connexion mur-cheville incorrecte et pour tout dommage en résultant.



ES Fijación mural / protección antivuelco

¡Atención! Conserve el manual adjunto para su uso posterior y futuras referencias.

¡Atención! Las fijaciones murales incluidas deben montarse.
Si se hace un montaje incompleto o erróneo de la fijación antivuelco, el mueble puede volcar y causar lesiones personales graves mediante el atrapamiento.
El mueble debe estar fijado firmemente a la pared.
Las herramientas de fijación para el montaje mural no están incluidas.

Es fundamental comprobar el material de la pared antes de llevar a cabo el montaje.
Utilice material de fijación apropiado para las paredes de su vivienda. Consulte a sus distribuidores locales si fuera necesario.

Tenga en cuenta que en el área de fijación no debe haber zonas de instalación eléctrica o de gas, ni cables de alimentación o cañerías.
No nos hacemos responsables de los daños ocasionados por una fijación incorrecta en la pared.

IT Fissaggio alla parete / sicura antiribaltamento

Attenzione! Conservare le allegate istruzioni d'installazione per un successivo utilizzo e un'ulteriore consultazione.

Attenzione ! Occorre montare i fissaggi per attacco alla parete qui allegati !
In caso di un mancato montaggio o di un montaggio errato della sicura antiribaltamento, il mobile può ribaltarsi, intrappolando e ferendo gravemente persone.
Il mobile deve essere saldamente ancorato alla parete.
I mezzi di fissaggio per il montaggio alla parete non sono in dotazione alla fornitura.

Occorre assolutamente controllare la conformazione della parete prima del montaggio !
Utilizzare materiale di fissaggio idoneo per le proprie pareti domestiche. All'occorrenza farsi consigliare dal proprio rivenditore di zona.

Si prega di osservare che la zona di fissaggio non deve comprendere aree con installazioni elettriche e/o del gas e neppure condutture di alimentazione o scarico.
Da parte nostra non ci si assume alcuna responsabilità per un collegamento parete-tassello non effettuato a regola d'arte e per danni da ciò derivanti.

GR Επίτοιχη Στήριξη / Ασφάλεια ανατροπής

Προσοχή! Φυλάξτε τις συνοδευτικές οδηγίες συναρμολόγησης σε περίπτωση ερωτήσεων και για μελλοντική χρήση.

Προσοχή! Τα εξαρτήματα στήριξης που περιλαμβάνονται στη συσκευασία πρέπει να συναρμολογηθούν!
Χωρίς την εγκατάσταση ασφάλειας ανατροπής ή λόγω λανθασμένης συναρμολόγησης της το έπιπλο μπορεί να ανατραπεί και να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς μέσω σύνθλιψης.
Το έπιπλο πρέπει να στερεωθεί καλά στον τοίχο.
Τα υλικά για την στερέωση στον τοίχο δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

Πριν την εγκατάσταση ελέγξτε οπωσδήποτε την ποιότητα του τοίχου!
Για την στερέωση χρησιμοποιήστε υλικά κατάλληλα για τον τύπο του υλικού των τοίχων σας.
Αν χρειαστεί συμβουλευθείτε ένα εξειδικευμένο κατάστημα της περιοχής σας.

Σηγουρευτείτε ότι στο σημείο της στερέωσης δεν βρίσκεται ζώνες εγκατάστασης γραμμών ηλεκτρικού ρεύματος/υγραερίου όπως και άλλοι αγωγοί παροχής και διέλευσης.
Σε περίπτωση κακής ή λανθασμένης στερέωσης με τη χρήση ούπα και τυχόν ζημιές που μπορούν να προκληθούν από αυτή, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη.

RO Fixare pe perete / Asigurare contra răsturnării

Atenție ! Păstrați instrucțiunile de monaj anexate pentru a le folosi și altă dată sau pentru întrebări ulterioare.

Fixare pe perete a pieselor de mobilier

Atenție! Trebuie s montate **piesele de fixare în perete care sunt atașate** ! Prin montarea greșită a siguranței contra răsturnării sau fără montarea ei se poate răsturna mobila și persoanele pot fi rănite grav prin prindere sub mobila. Mobila trebuie să fie prinsă fix la perete. Sucelele de fixare pentru montarea pe perete nu sunt cuprinse în pachet.

Consistența peretelui trebuie verificată neapărat înainte de montaj!

Folosii materiale de fixare adecvate pentru pereții casei dvs. Sfătuiți-vă dacă este cazul cu personalul specializat din zona dvs.

Aveți grijă ca în zona de fixare să nu se afe în apropiere zone de instalații electrice/itate și/sau gaz, de conducte alimentare sau evacuare.

SK Upevnenie k stene / Zabezpečenie proti prevrhnutiu

Pozor! Priložený úchytky na stenu musia byť namontované! Chybajúcou alebo chýbnou montážou zabezpečenia proti prevrhnutiu sa môže nábytok prevrhnúť a priválenim ťažko zraníť osobu. Nábytok musí byť pevne ukotvený ku stene. Upevňovacie prostriedky pro montáž na stenu nie sú pribalené.

Pred montážou bezpodmienečne skontrolujte vlastnosť steny! Použite vhodný upevňovací materiál pre Vaše domáce steny. V prípade potreby sa poraďte s odborníkom.

Dbajte na to, aby sa v oblasti upevnenia nenachádzali žiadne elektrické a/alebo plynové inštalčné zóny a žiadne zásobovacie alebo kanalizačné potrubia. Za nesprávne upevnenie k stene pomocou hmoždíniek a tým vzniknuté škody nepreberáme žiadnu zodpovednosť.

HU Fali rögzítő / borulásgátló

Figyelem! Őrizz meg a mellékelt felállítási útmutatót a későbbi használat és felvilá-gosítás kérés céljából.

Fali rögzítő a falra szerelve

Figyelem! A mellékelt fali rögzítőket össze kell szerelni! A borulásgátló hiányzó vagy hibás felszerelése miatt a bútor felborulhat és a becsipődéssel súlyos személyi sérüléseket okozhat. A bútorot erősen a falhoz kell rögzíteni. A falhoz rögzítéshez szükséges rögzítő eszközöket a csomagolás nem tartalmazza.

Felszerelés előtt okvetlenül ellenőrizni kell a fal minőségét! Az otthonának falaihoz megfelelő rögzítő anyagot használja. Adott esetben kérjen tanácsot a helyi szaküzletől.

Ügyeljen rá, hogy a rögzítési tartományban ne legyenek villany-és/vagy gázvezetékek és közművezetékek. A szakszerűen fal-típi kötésért és az e miatt keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget.

LT Tvirtinimas prie sienos / Apsauga nuo apvirtimo

Dėmesio! Neišmeskite pridedamos montažo instrukcijos, nes jos gali vėl prireikti vėlesniam naudojimui ir iškilus klausimams.

Dėmesio! Priedamas tvirtinimo prie sienos detalės reikia sumontuoti!

Neprivirtinus ar netinkamai pritvirtintus apsaugą nuo apvirtimo baldas gali apvirsti ir prispaudamas gali sunkiai sužaloti žmones. Baldas turi būti pritvirtin prievirtimas prie sienos. Tvirtinimui prie sienos reikalingos medžiagos nepridedamos.

Prie montažą būtinaį patikrinkite sienos sąvybes! Naudokite tinkamas, Jūsų namų sienoms pritaikytas tvirtinimo medžiagas. Prireikus pasitarkite su specialistais prekybos vietoje.

Atkreipkite dėmesį j tai, kad tvirtinimo vietoje neturi būti elektros ir / arba dujų instaliacijos zonų, taip pat vandentiekio ar nuotekų šalinimo vamzdžių. Mes nepirsimame atsakomybės dėl netinkamo sienos ir mūrinės sujungimo ir dėl to patirtų nuostolių.

PL Zamocowanie do ściany / Zabezpieczenie przed wywróceniem

Uwaga ! Załączoną instrukcję montażu proszę zachować do późniejszego wykorzystania i na wypadek pytań wyjaśniających.

Uwaga! Załączone zamocowania do ściany muszą być zamontowane ! Przez niezamontowanie lub błędny montaż zabezpieczenia przed wywróceniem mebel może się przewrócić i ludzie mogą odnieść ciężkie obrażenia w wyniku przgniecenia. Mebel musi być trwale zamocowany do ściany. Środki do zamocowania do ściany nie są dołączone.

Před montáţem koniecznie naleţy sprawdzić stan ściany ! Proszę slosować odpowiednie materiał mocujący do ścian w swoim domu. Ewentualnie proszę zasięgnąć porady w lokalnym handlu branżowym.

Proszę pamiętać, że w obrębie zamontowania nie mogą znajdować się żadne strefy instalacji elektrycznych oraz/lub instalacji gazowych, jak i żadne przewody zasilające lub odprowadzające. Za niewłaściwe połączenie ściana-kolek i szkody powstałe z tego powodu nie przejmujemy odpowiedzialności.

PKN-Nr. 2800 Stand 10/18 Seite 2 von 2

SE Vägghmontering / tipsskydd

OBS.! Behåll den bifogade monteringsanvisningen för framtida behov och frågor. **OBS.!** De medföljande väggfästena måste monteras ! Om tipsskyddet saknas eller monteras på felaktigt sätt kan möbelen välta omkull och personer kan skadas svårt om de blir fastklämda. Möbelen måste förankras stadigt i vägg. Det medföljer inte något festsättningsdon för vägghmonteringen.

Du bör absolut se efter vad det är för sorts vägg innan du påbörjar monteringen. Använd lämpligt festsättningsmaterial för väggar i ditt hem. Skulle du behöva något råd, vänd dig då eventuellt till någon lokal handlare.

Obs.: På festsättningsområdet får det inte finnas några områden med elektriska installationer eller gas-installationer och inte heller några tillförsel- eller avloppsledningar. Vi ansvarar inte för någon felaktig vägg-dymling-förbindelse eller skador som har uppstått därigenom.

HR Zidno pričvršćenje / Osiguranje od preketanja

Pozor ! Priloţena zidna pričvršćenja moraju biti montirana ! Manjakom ili pogrešnom montaţom osiguranja od nagibanja namještaj se moţe prekrnuti i time osobe mogu ukleštenjem biti teško ozljeđene. Namještaj mora na zidu biti čvrsto ukotvjen. Pričvršna sredstva za zidnu montaţu nisu priloţena.

Prije montaţe obvezno provjeriti svojstvo zida ! Uporabite prikladan materijal za pričvršćenje za veše kućne zidove. U danom slučaju posavjetovati se sa mjesnom strukovnom trgovinom.

Pazite na to, da na području pričvršćivanja ne smiju postojati nikakve električne ili/ili plinske zone instalacija i nikakvi opskrbni ili zbrinjavački vodovi. Kod nestručnog spoja zid-zatik i time nastalih oštećenja ne preuzimamo nikakvu odgovornost.

CZ Připevnění na stěnu / Pojistka proti převrácení

Pozor! Přiloţené úchytky musí být namontovány na stěnu! Z důvodu chyběcí nebo chýbné montáţe pojišťky proti převrácení můţe dojít k převrţení nábytku a t  zkému zranění osob priskl  nutim. Nábytek musí být pevn   ukotven ke stěně. Upevňovacci prostředky pro nástěnnou mont  ţ nejsou součástí balení.

Před montáţi bezpodmínečně zkontrolujte kvalitu stěny! Použijte upevňovacci materiál vhodný pro vaše stěny. Pripadně si nechejte poradit ve svém místním specializovan  m obchod  .

Mějte na paměti, ůe v oblasti upevnění se nesmí vyskytovat ţádn   zóny elektrické a/nebo plynov   instalace a ţádn   p  vodn   nebo odvodn   veden  . Za neodborn   upevnění hmoždinek do stěny a škody v souvislosti s tím vznikl   nepřebíráme odpovědnost.

RU Крепление к стене / защита от опрокидывания

Внимание! Обязательно используйте прилагаемые крепления стене! Если мебель не закреплена или закреплена неправильно, существует опасность опрокидывания, в результате которого люди могут тяжело травмированы.

Мебель должна быть надежно прикреплена к стене. Крепления для монтажа к стене не прилагаются.

Перед монтажом обязательно проверьте прочность стены! Используйте материалы, предназначенные для вашего типа стен. При необходимости проконсультируйтесь у специалиста.

Убедитесь, что в зоне монтажа нет никаких электрических, газовых, водопроводных и канализационных сетей. Мы не несем ответственности за вред, причиненный в результате некачественного сочленения крепежа со стеной.

BG Закрепване към стена / Фиксатор против преобръщане

Внимание! Запазете приложената инструкция за монтаж за по-късна употреба и въпроси.

Внимание! Приложениете закрепвания за стена трябва да бъдат монтирани! Ако не се монтира фиксатора против преобръщане или се монтира грешно мебелта може да падне и сериозно да нарани хора като ги притисне. Мебелта трябва да се закрепи здраво за стената. Закрепващите средства за монтаж на стената не са приложени.

Преди монтажа задължително проверете структурата на стената! Използвайте закрепващи средства, които са подходящи за Вашите стени. При нужда се консултирайте в местния специализиран магазин.

Внимавайте да няма електрически, газови и инсталационни зони както и захранващи или отвеждащи тръби в зоната на закрепване. Не поемаме отговорност за некомпетентно свързване на дюбела със стената и за възникналите от това щети.

SI Pritrditev na zid / Zaščita pred prevrnitvijo

Pozor ! Priloţena navodila za sestavo shranite za kasnejšo uporabo in povratne informacije.

Priloţena navodila za sestavo shranite za kasnejšo uporabo in povratne informacije.

Pozor! Namontirati je potrebno priložene elemente za pritrditev na zid ! Zaradi izostanka ali napačne monta  e za  cite pred prevrnitvijo, se pohišstvo lahko prevrne in z ukle  enjem mo  no poškoduje osebe. Pohišstvo mora biti trdno zasidrano v zid. Pritrjevalna sredstva za montažo na zid nisu prilo  ena.

Pred montažo je obvezno potrebno preveriti kakovost zidu ! Za vaše domače zidove uporabljajte primeren pritrdilni material. Po potrebi si pustite svetovati pri vašem lokalnem specializiranem trgovcu.

Upoštevajte, da v območju pritrdjevanja ne sme biti nobenih električnih in/ali plinskih instalacij in nobenih do-vodnih ali odvodnih napeljav. Za nepravilno povezavo zidu-vložka in zaradi nje nastalo škodo, ne prevzemamo nobenega jamstva.

FI Sein  kiinnitys / kaatumisen esto

Huomio! Säilytä oheiset kokoamisohjeet my  hemp     k  ytt    tai mahdollisia kysymyksi   varten.

Sein  kiinnityksen materiaali

Huomio! Toimituksen mukana olevat sein  kiinnikkeet on asennettava ! Jos kaatumisen estoa ei asenneta tai jos se asennetaan virheellisesti, saattaa huonekalu kaatua, aiheuttaa puristumis-vaaraa sekä vakavia henkil  vammoja. Huonekalu tulee kiinnittä tukevasti seinän. Sein  kiinnitykseen tarvittava kiinnitysmateriaali ei kuulu toimitukseen.

Tarkista seinän rakenne ehdottomasti ennen asennusta ! Käytä sein  kiinnitykseen sopivia osia. K  nnny tarvittaessa paikkakunnallasi olevan alan erikoisliikkeen puoleen.

Huomaa, että asennuskohde ei saa olla sähkö- eikä kaasulaitteiden asennusalueella eikä kohteessa saa olla putki-eikä liitäntäjohtoja. Emme ota vastuuta v  ar  st   seinän tulppauksesta ja sen aiheuttamista vahingoista.

DK V  gfastg  relse / Tipsikring

Obs ! Opbevar vedlagte montagevejledning for sener brug eller spørgsmål.

Vedlagte v  gfastg  relsesmidler

Giv agt! Vedlagte v  gfastg  relsesmidler SKAL monteres ! En manglende eller ukorrekt anbragt tipsikring kan føre til, at m  belen vælter og forvolder alvorlig personskade. M  belen skal sikkert fastgøres til v  ggen. Fastg  relsesmidlerne for v  gmontagen er ikke medleveret.

Inden montagen skal væggens besk  ffenhed kontrolleres. Brug fastgørelsesmidler, som passer til din v  g, spørg ved tvivl din forhandler.

Husk, at der ikke må forefindes nogen form for el-, gas-, vand- eller afløbsledninger i fastg  relsesområdet. Vi kan ikke gøres ansvarlig for ukorrekte isatte r  vplugs/r  vkr  ninger i v  ggen og deraf evt. opståede skader.

CN 墙面安装/倾斜保护

注意！ 请保留随附的安装说明，以备将来您有任何疑问时作为参考。

附带的墙壁安装组件必须安装！

如果倾斜保护装置未安装或安装不正确，家具可能翻倒，如果被卡住，会造成严重的人身伤害。家具必须牢固地锚定在墙上。不包含用于墙壁安装的附件材料。

安装前必须检查墙面的性能！ 请使用合适的墙壁安装附件材料。如有必要，请咨询当地的专业经销商。

请注意，在安装家具的地方，不得有电气和/或气体安装区域，也不能有供应或处理管道。 对于不正确的墙上的插头连接及由此造成的任何损坏，我们不承担任何责任。

التثبيت على الحائط / الية التثبيت ضد الانقلاب، انظر دليل التركيب المستقل المرفق.

التثبيت على الحائط / الية التثبيت ضد الانقلاب، انظر دليل التركيب المستقل المرفق.

افحص مناطق التركيب!

ارشاد بشأن المخاطر!

تنبيه! لا بد من تركيب الأدوات المرفقة للتثبيت على الحائط!

من الممكن للآثاث أن يفتلق وإن يحلق (يطبقه على الأشخاص إصابات جسيمة بهم عند تركيبه بشكل ناقص أو خاطئ.

يجب أن يثبت الأثاث على الحائط بشكل مٲين.

وسائل التثبيت الخاصة بالحائط غير مرفقة.

لا بد من فحص مثانة الحائط قبل التركيب!

يرجى استخدام مواد تثبيت ملائمة للحوائط الموجودة في منزلكم. يرجى عند الحاجة التوجه بطلب المشورة إلى التاجر المتخصص في مكان سكنكم.

يرجى التأكد من خلو موضع التثبيت من أية مناطق تتواجد فيها تركيبات للكهرباء وأو الغاز وإية مواسير للتزويد بالماء أو أنابيب للصرف الصحي.

لا تتحمل أية مسؤولية عن أية أضرار ناجمة عن تثبيت وتوصيل خاطئ للدمار على الحائط.

تنبيه! يرجى حفظ دليل التركيب المرفق لأغراض استخدامه لاحقاً ولأغراض مراجعته عند وجود أية أسئلة أو استفسارات.